

ВАС ЕКСПЛУАТУЮТЬ? У ВАС Є ПРАВА!

Ви маєте право самостійно приймати рішення, що стосуються вашого тіла. У вас також є право на справедливі умови праці.

Ніхто не може змушувати вас скоювати злочини або просити милостиню. Ви можете отримати допомогу.

Ця брошура призначена для тих, хто піддався експлуатації з метою проституції або став жертвою торгівлі людьми.

Брошура складена регіональними координаторами по боротьбі з проституцією і торгівлею людьми в Швеції.

Що таке торгівля людьми?

Торгівля людьми може набувати різних форм. Когось змушують просити милостиню або працювати без оплати або за дуже низьку плату. Інших – за плату надавати сексуальні послуги.

Якщо ви є жертвою торгівлі людьми, хтось може стежити за тим, куди ви ходите, що ви робите і скільки ви заробляєте. Можливо, вас змушують красти, просити милостиню або надавати сексуальні послуги. Або вас змусили укласти шлюб проти вашої волі.

Торгівля людьми також може полягати у тому, що хтось експлуатує вас як робочу силу, і ви виконуєте роботу за дуже низьку плату або взагалі без оплати і у поганих

умовах. Торгівля людьми відбувається скрізь, наприклад у ресторанній і клінінговій сфері, на автомийках, в манікюрних салонах, на будівельних майданчиках і в сільському господарстві.

Що каже закон про проституцію?

У Швеції заборонено законом купувати послуги сексуального характеру. Ніхто не має права пропонувати вам гроші, притулок, одяг або іншу оплату в обмін на секс. Змушувати когось продавати сексуальні послуги також незаконно. Але ж той, хто отримує оплату за сексуальні послуги, не порушує закон.

Впізнаєте себе?

1. Хтось контролює, куди ви ходите, що ви робите і скільки грошей ви заробляєте?
2. Хтось вимагає від вас віддати гроші, які ви заробляєте, щоб погасити борги?
3. Ви живете в переповненій кімнаті або у тому ж приміщенні, де працюєте, разом з іншими людьми, які перебувають у такій самій ситуації, що і ви?
4. Вас змушують красти, просити милостиню або надавати сексуальні послуги за плату?
5. У вас забрали паспорт або посвідчення особи?
6. Ви відчуваєте, що змушені продавати сексуальні послуги після проходження релігійного ритуалу або зустрічі зі священником?
7. Хтось загрожує вашій сім'ї, вашим дітям або родичам?
8. Вас змусили залишити свою дитину з кимось, кому ви не довіряєте?
9. Хтось застосовує до вас насильство, якщо ви не робите те, що вам говорять?

У такому разі у вас є причина звернутися за допомогою і захистом. У вас є на це право!

Детальніше
про **ваші**
права на
сторінці 5

Важливо!

Всі особи віком до 18 років вважаються дітьми.

У Швеції всі діти мають право на підтримку та захист від експлуатації.

Потрібна допомога? ●

Жертви примусу до проституції або торгівлі людьми мають право на допомогу і підтримку. Це вірно незалежно від того, звідки ви або у яких стосунках перебуваєте з людиною, яка вас експлуатує. Якщо ви є жертвою насильства, погроз або примусу, у цьому ніколи немає вашої вини.

Насильство може бути фізичним і виражатись у побитті або спричиненні іншої фізичної шкоди. Але насильство також може бути психологічним, наприклад принизливі слова та погрози. Насильство часто призводить до травм та довготривалих проблем з фізичним або психічним здоров'ям. Щоб вибратись зі скрутного становища та мати змогу почуватись краще, вам може знадобитись допомога. У Швеції є багато людей і організацій, що хочуть вам допомогти!

- 1. Соціальна служба** У Соціальній службі можна подати клопотання для отримання безпечного місця проживання, соціальної підтримки та матеріальної допомоги. Соціальна служба несе відповідальність за всіх дітей, що перебувають у Швеції. Для отримання інформації про підтримку зверніться до Соціальної служби у муніципалітеті перебування.
- 2. Поліція** Завдання поліції полягає в розслідуванні злочинів. Ви маєте право повідомляти про злочини, жертвою яких ви стали, а також про інші злочини, що відбулись у Швеції або інших країнах. Якщо вам хтось погрожує, і ви боїтесь, розкажіть про це. Поліція у деяких випадках може надати особливий захист і підтримку.
- 3. Лікарні та медичні центри** Якщо вам потрібна медична допомога, зверніться до медичного центру, лікарні або відділення невідкладної допомоги. Якщо ви зазнали жорстокого поводження, побиття або травм на робочому місці, краще пройти медичне обстеження.
- 4. Жіноча лінія довіри** Лінія довіри пропонує підтримку у вигляді анонімних телефонних розмов, що доступні різними мовами цілодобово. Працівники жіночої лінії довіри можуть надати вам контактні дані соціальної служби та її чергового відділення, а також чергової служби допомоги жінкам.
- 5. Міграційна служба** Якщо у вас є запитання щодо отримання притулку, дозволу на проживання, візи чи дозволу на роботу, зверніться до Міграційної служби.

Ваші права ●

Всі державні служби зобов'язані надавати вам інформацію про те, які права у вас є. **Приклади прав:**

1. Безпечне житло
2. Медична допомога
3. Зайнятість: освіта та працевлаштування
4. Для дітей: дошкільні заклади та школа
5. Контакт з поліцією
6. Фінансова допомога
7. Терапевтичні бесіди та соціальна підтримка
8. Право на перекладача

У вас є діти? Ваші діти також мають право на підтримку та захист!

Програма повернення

Якщо ви перебуваєте в Швеції і зазнали примусу до проституції або стали жертвою торгівлі людьми, ви можете отримати допомогу для безпечного повернення на батьківщину через Міжнародну організацію з міграції (IOM, International Organization for Migration). Отримати допомогу у поверненні додому та підтримку у рідній країні можуть як дорослі, так і діти. Підтримка буде адаптована до ваших потреб. Наприклад, вам може бути надано житло, медична допомога та матеріальна підтримка на певний період.

Подання заяви і участь у програмі повернення є добровільними. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з регіональним координатором.

Детальніше
про
регіональних
координаторів
читайте на
сторінці 8

Важливі телефонні номери

Державні служби, що можуть вам допомогти

Поліція

У разі безпосередньої загрози: **112** / www.polisen.se

Якщо ви хочете повідомити про злочин або надати інформацію: **114 14**

Якщо ви перебуваєте за кордоном: **+46 77 114 14 00**

Медичні послуги

Невідкладна медична допомога: **112**

Медична допомога: **11 77** / www.1177.se

Міграційна служба Швеції

0771 235 235 / www.migrationsverket.se

Жіноча лінія довіри

020 50 50 50 / www.kvinnofridslinjen.se

У разі
безпосередньої
загрози
або триваючих
злочинів,
телефонуйте **112**

Інші організації, що можуть вам допомогти

Підтримка для жертв торгівлі людьми

Національна програма підтримки жертв торгівлі людьми:

070 760 57 92 / www.manniskohandel.se

Safe Havens **073 920 68 17** / www.fralsningsarmen.se/safe-havens

Підтримка дівчат та жінок, що стали жертвами насильства

ROKS: **08 442 99 30** / www.roks.se

Unizon: **08 642 64 01** / www.unizonjourer.se

Підтримка дітей

BRIS (Права дитини у суспільстві): **116 111** / www.bris.se

Ditt Ecpat: **020 112 100** / www.dittcepat.se

Підтримка жертв насильства і утисків, мотивованих захистом честі

Детальніше про те, куди можна звернутися:

www.hedersfortryck.se/for-dig-som-ar-utsatt

Або телефонуйте:

Телефон екстреної допомоги Terrafem: **020 52 10 10** / GAPF:

070 000 93 28

Інформація про підтримку жертв злочинів

Центр підтримки жертв злочинів: **116 006** / www.brottsofferjouren.se

Нотатки

Тут можна отримати допомогу! ●

Ви стали жертвою примусу до проституції або торгівлі людьми? Або ви піддаєтеся ризику експлуатації? Ця брошура для вас. Брошура складена регіональними координаторами по боротьбі з проституцією і торгівлею людьми в Швеції.

Регіональні координатори є по всій країні. Ми надамо вам інформацію про ваші права та підтримку, яку ви можете отримати. Якщо вам потрібен захист, житло, фінансова підтримка, медична або інша допомога, ми можемо розповісти вам, куди звернутись і як подати заяву. Ми є співробітниками муніципалітету, і контакт з нами є добровільним. Ми зобов'язані дотримуватися конфіденційності. У разі потреби ми користуємось послугами перекладача.

У деяких муніципалітетах також є спеціальні організації для тих, хто став жертвою примусу до проституції або торгівлі людьми з метою сексуальної експлуатації. Вони називаються Mikamottagningen і Evonhuset.

Зв'яжіться з нами, ми можемо допомогти!



**SWEDISH GENDER
EQUALITY AGENCY**

[Sweden's National Coordination against
Prostitution and Trafficking in Human Beings](#)